



# DREVAR

**Dolné Obdokovce**

---

## **Servisná knižka**

**Drevené eurookná a vchodové dvere**

---

Ing. Gejza Varga DREVAR, Dol. Obdokovce 603, PSČ 951 02 okr. Nitra  
Tel./fax : 00421 37 7876293 Mobil: +421 905 600285, 216559, 405505  
E-mail: drevarvarga@stonline.sk  
Web: www.drevar.eu

Zapísaný v živnostenskom registri: Obvodný úrad v Nitre č. 403-7432  
Bankové spojenie: VUB Nitra Číslo účtu.: 1875435255/0200  
IČ DPH: SK1020408609  
IČO: 33639728

---

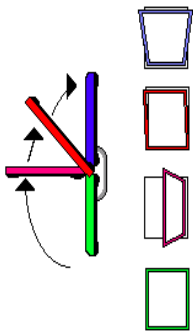
## Návod na obsluhu a ošetrovanie EUROOKIEN

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za prejavenu dôveru, že ste si vybrali drevené eurookná práve od firmy DREVAR a ubezpečujeme Vás, že bolo to správne rozhodnutie. Vaše eurookná sú vyrobené z najkvalitnejších komponentov a spĺňajú všetky požiadavky na moderné drevené eurookno a aby Vám slúžili dlhé roky, dodržujte tento návod na obsluhu a údržbu.

Obsluha je jednoduchá a bezproblémová, napriek tomu by ste si mali pozorne prečítať tento návod a držať sa všetkých pokynov.

### Polohy okennej kľučky:

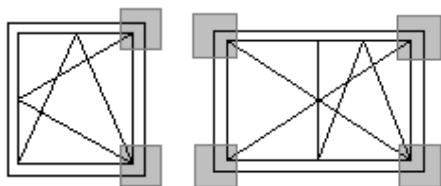


1. Kridlo sklopené (dlhodobé vetranie)
2. Kridlo čiastočne sklopené (mikrovetranie)
3. Kridlo otvorené (krátkodobé vetranie, čistenie okien **nenechávať bez dozoru**)
4. Kridlo uzavreté

### Viete, že ...

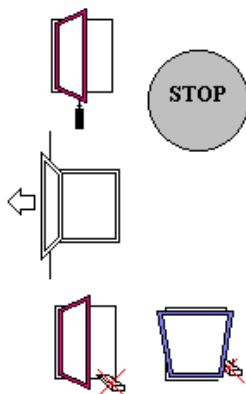
- Pri úplnom vetraní je postačujúce na úplnú výmenu vzduchu v miestnosti maximálne 3 minúty
- V menej a neobývaných miestnostiach je postačujúce mikrovetranie
- Odporúčané nárazové vetranie cez úplne otvorené okno je v zime energeticky úsporné len vtedy, keď sa vykonáva len na krátky čas (4 – 6 min)
- Vetranie pri sklopenej polohe okna má zmysel len v sezóne bez vykurovania, uprostred zimy nemá byť kridlo sklopené dlhšie ako 7 – 20 minút za hodinu.

### Ošetrovanie a údržba kovania:



Aby bola zachovaná funkčnosť otváraťo – sklápacieho kovania pre okná a balkónové dvere, je nutné najmenej raz za rok urobiť nasledovné úkony:

- U častí kovania, ktoré majú bezpečnostný charakter, je nutné skontrolovať ich opotrebenie
- Všetky pohyblivé časti a uzavieracie miesta kovania je nutné mazať (bežne WD 40)
- Je nutné používať len také čistiace a ošetrovacie prostriedky, ktoré nenarušia ochranu proti korózii.



### Pokyny pre užívateľ'ov :

1. nedopustiť prídavné zaťaženie kridla
2. nedopustiť pritlačenie kridla k okraju okenného otvoru
3. nedopustiť vloženie akýchkoľvek prekážok do otvoru medzi rámom a okenným kridlom

## Ošetrovanie a údržba povrchovej úpravy a tesnenia:

- Povrchovú úpravu je potrebné kontrolovať a prípadné poškodenia čo najskôr opraviť. Na zamedzenie straty lesku a ochranu náteru pri umývaní okien je potrebné ich povrch aspoň 2 krát ročne ošetriť prípravkom chrániacim lazúru „**Set na ošetrovanie a údržbu eurookien**“ **ADLER**
- Na čistenie používajte vždy len bežné čistiace prostriedky s **nízkou agresivitou** a ktoré **nemôžu poškriabať povrch**
- Žiadna časť nesmie byť ošetrovaná ostrými predmetmi
- Pri omietaní, maľovaní a opravách je nutné použiť APU lišty a chrániť drevené okná páskou alebo fóliou pred znečistením maltou, cementom, vápnom a podobne, ktoré by mohli rozleptať povrch
- Tesnenie je vhodné ošetriť raz do roka silikónovým olejom

## Firma Drevar odporúča vhodný čas na inštaláciu a montáž stavebno- stolárskych výrobkov:

- Okná a vchodové dvere: po mokrých procesoch
- Parapety a interiérové dvere: po maľovkách

Iba pri dodržaní týchto odporúčaných postupov a termínov firma garantuje dlhotrvajúcu kvalitu a parametre výrobkov. Pri inom postupe naša firma nezodpovedá za chyby a zhoršenú kvalitu, ktorá je spôsobená inými faktormi ako našim konaním.

**Pre dokonalý styk okenného rámu a omietky doporučujeme používať APU lišty. Pomocou týchto lišt sa pri murárskych prácach zabezpečí dostatočná ochrana povrchu okien.**

*Vážení zákazníci!*

*Na základe našich dlhoročných skúseností a požiadaviek mnohých našich zákazníkov Vám ponúkame „**Systém platených servisných prehliadok**“.  
V rámci tohto systému naši pracovníci 1x ročne vykonajú nastavenie a premazanie kovania a ošetrenie eurookien ošetrovacím prípravkom **ADLER**.*

Ing. Gejza Varga  
majiteľ

## Servisné prehliadky a údržba

Druh činnosti/opravy	Pečiatka, podpis, dátum

<b>Druh činnosti/opravy</b>	<b>Pečiatka, podpis, dátum</b>

# ES - Vyhlásenie zhody



Dolupodpísaný zástupca

výrobcu: **Ing. Gejza Varga DREVAR, 603, 951 02 Dolné Obdokovce**

výrobne: **Dolné Obdokovce 603, 951 02**

týmto vyhlasuje, že výrobok: **Okná a balkónové dvere z dreva EURO IV 68**  
**Okná a balkónové dvere z dreva EURO IV 72**  
**Okná a balkónové dvere z dreva EURO IV 78**  
**Okná a balkónové dvere z dreva EURO IV 88**

je v zhode s ustanoveniami smernice Rady 89/106/EHS, ak je zabudovaný v súlade s návodom na montáž, a že sa na výrobok a jeho výrobu uplatňuje táto norma (uplatňujú tieto normy):

STN EN 14351-1: 2006 Okná a dvere. Norma na výrobky, funkčné charakteristiky Časť 1: Okná a vonkajšie dvere bez požiarnej odolnosti a/alebo tesnosti proti prieniku dymu

V rámci počiatočných skúšok typu sa overili:

Vlastnosť	Deklarovaná hodnota alebo trieda	Číslo protokolu o skúške a odkaz na laboratórium
Obsah nebezpečných látok	neobsahuje	-
Prievzdušnosť	EURO IV 68 – Trieda 3 EURO IV 72, EURO IV 78, EURO IV 88 – Trieda 4	Správa o uznaní protokolu o skúške č. S04/08/0051/2903/SN, TSUS n.o., Bratislava, NO 1301.
Vodotesnosť	EURO IV 68 – Trieda E 750 EURO IV 72, EURO IV 78, EURO IV 88 – Trieda E 750	Protokol o skúške č. 40-08-0518, TSUS n.o., Bratislava, NO 1301.
Odolnosť proti zaťaženiu vetrom	EURO IV 68 – Trieda C3 EURO IV 72, EURO IV 78, EURO IV 88 Jednokrídlové a viackrídlové okno – Trieda C4 Dvojkrídlové balkónové dvere – Trieda C3	Protokol o skúške č. 40-08-0519, TSUS n.o., Bratislava, NO 1301.
Únosnosť Bezpečnostného vybavenia	Závesy nepoškodené pri zaťažení 350 N. Príchytne nožnice udržali okenné krídlo na svojom mieste	Protokol o skúške č. 40-08-0520, TSUS n.o., Bratislava, NO 1301.
Vzduchová nepriepustnosť	EURO IV 68, EURO IV 72: $R_w = 32$ dB EURO IV 78, EURO IV 88: $R_w = 35$ dB	
Súčiniteľ prechodu tepla	EURO IV 68 so zasklením s $U_g = 1,1$ W/m <sup>2</sup> .K: $U_w = 1,4$ W/m <sup>2</sup> .K EURO IV 72 so zasklením s $U_g = 1,1$ W/m <sup>2</sup> .K: $U_w = 1,3$ W/m <sup>2</sup> .K EURO IV 78 so zasklením s $U_g = 0,7$ W/m <sup>2</sup> .K: $U_w = 1,1$ W/m <sup>2</sup> .K EURO IV 88 so zasklením s $U_g = 0,6$ W/m <sup>2</sup> .K: $U_w = 0,9$ W/m <sup>2</sup> .K	Protokol o skúške výpočtom č.40080152, TSUS n.o., Bratislava, NO 1301

Opis výrobku a účel a spôsob použitia v stavbe: -

Okná a balkónové dvere systém EURO IV 68,72, 78, 88 sú vyrobené z lepených lamelových drevených profilov (SM/JD, BO, DB, meranti rezivo) výrobcu DREVOMAX s.r.o., Rajecské Teplice (SLOVLEPEX s.r.o., Dolný Kubín). Rohové spoje profilov sú vytvorené čapovaním a lepené konštrukčným lepidlom pre skupinu namáhania D4 podľa STN EN 204. V spodnej časti rámu okna je osadená hliníková odkvapnicová lišta výrobcu (GUTTMAN, Nemecko) na bokoch tesnená plastovými koncovkami. Styk rámu a krídla okna je tesnený v stredovej a vnútornej zóne tesniacimi profilmi AC (TPE), dodávateľa DEVENTER. V základnom vyhotovení sú zasklievané izolačným dvojsklom alebo trojsklom (4-16-4 mm s  $U_g = 1,1$  W/(m<sup>2</sup>K), 4-12-4-12 s  $U_g = 0,7$  W/(m<sup>2</sup>K), 4-16-4-16-4  $U_g = 0,6$  W/(m<sup>2</sup>K)). Sú vybavené celoobvodovým kovaním MACO.

Výrobok je určený do zvislých obvodových konštrukcií objektov s trvalým pobytom ľudí.

Názvy a adresy laboratórií, ktoré skúšky vykonali:

- 1) TSUS n.o., Studená 3, 826 34 Bratislava 29, Notifikovaná osoba 1301, pobočka Nitra, Braneckého 2, 949 01 Nitra.

Meno: Ing. Gejza Varga  
Funkcia: majiteľ

Dátum: 29.08.2008

podpis, pečiatka

**Ing. Gejza Varga DREVAR**  
951 02 Dolné Obdokovce 603  
IČO: 33639728 IČ DPH:SK1020408609

# ES - Vyhlásenie zhody



Dolupodpísaný zástupca

výrobcu: **Ing. Gejza Varga DREVAR, 603, 951 02 Dolné Obdokovce**

výrobne: **Dolné Obdokovce 603, 951 02**

týmto vyhlasuje, že výrobok: **Vchodové dvere z dreva EURO IV 68**  
**Vchodové dvere z dreva EURO IV 72**  
**Vchodové dvere z dreva EURO IV 78**  
**Vchodové dvere z dreva EURO IV 88**

je v zhode s ustanoveniami smernice Rady 89/106/EHS, ak je zabudovaný v súlade s návodom na montáž, a že sa na výrobok a jeho výrobu uplatňuje táto norma (uplatňujú tieto normy):

STN EN 14351-1: 2006 Okná a dvere. Norma na výrobky, funkčné charakteristiky Časť 1: Okná a vonkajšie dvere bez požiarnej odolnosti a/alebo tesnosti proti prieniku dymu

V rámci počiatočných skúšok typu sa overili:

Vlastnosť	Deklarovaná hodnota alebo trieda	Číslo protokolu o skúške a odkaz na laboratórium
Prievzdušnosť	Trieda 2	Protokol o skúške č. 40080742, TSUS n.o., Bratislava, NO 1301.
Vodotesnosť	Trieda 7A	
Odolnosť proti zaťaženiu vetrom	Trieda C2	
Vzduchová nepriezvučnosť	npd	npd
Súčiniteľ prechodu tepla	$U_D < 1,33 \text{ W/(m}^2\text{K)}$	Protokol o skúške výpočtom č. 40080326, TSUS n.o., Bratislava, NO 1301.

Opis výrobku a účel a spôsob použitia v stavbe: -

Vchodové dvere systém EURO IV 68,72, 78, 88 sú vyrobené z lepených lamelových drevených profilov (SM/JD, BO, DB, meranti rezivo) výrobcu DREVOMAX s.r.o., Rajecké Teplice (SLOVLEPEX s.r.o., Dolný Kubín). Rohové spoje profilov sú vytvorené čapovaním a lepené konštrukčným lepidlom pre skupinu namáhania D4 podľa STN EN 204. V spodnej časti rámu dverí je osadený hliníkový alebo drevený prah. Styk rámu a krídla dverí je tesnený v stredovej a vnútornej zóne tesniacimi profilmi AC (TPE), dodávateľa DEVENTER. V základnom vyhotovení sú zasklievané izolačným dvojsklom 4-16-4 mm s  $U_g = 1,1 \text{ W/(m}^2\text{K)}$ , alebo dvernými výplňami. Sú vybavené kovaním a vysadzovacími závesmi.

Výrobok je určený do zvislých obvodových konštrukcií objektov s trvalým pobytom ľudí.

Názvy a adresy laboratórií, ktoré skúšky vykonali:

- 2) TSUS n.o., Studená 3, 826 34 Bratislava 29, Notifikovaná osoba 1301, pobočka Nitra, Branického 2, 949 01 Nitra.

Meno: Ing. Gejza Varga

Funkcia: majiteľ

Dátum: 29.08.2008

podpis, pečiatka

**Ing. Gejza Varga DREVAR**

951 02 Dolné Obdokovce 603  
IČO: 33639728 IČ DPH:SK1020408609

# Záručný list

1	Meno odberateľa a adresa:	
3	Predmet zákazky :	
4	Číslo cenovej ponuky/ zo dňa:	
5	Číslo faktúry:	
6	Číslo dodacieho listu:	
7	Záručná doba:	36 mesiacov
8	Dátum predaja:	

## Záručné podmienky:

1. Na tieto výrobky je poskytnutá záruka odo dňa predaja.
2. Záruka sa vzťahuje na výrobné vady, materiálové vady a závady spôsobené nevhodnou montážou.  
Záruka platí len v prípade odbornej montáže okien vrátane vonkajších parapetov.
3. Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené
  - nedodržaním podmienok uvedených v *Návode na obsluhu a údržbu*
  - mechanickým poškodením
  - nesprávnym zaobchádzaním
  - neodvratiteľnou udalosťou (živelnou pohromou, požiarom, povodňou)
4. V prípadoch podľa bodu 2 bude vykonané bezplatné odstránenie závad
5. V prípadoch podľa bodu 3 resp. po uplynutí záručnej doby zabezpečíme platený servis výrobkov.

Nevyhnutným dokladom pre uplatnenie záručných nárokov je tento záručný list.

Dátum :

.....  
pečiatka, podpis